

HAMRON**SV DÄCKDJUPSTESTARE****BRUKSANVISNING**

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning).

NO DEKKDYBDETESTER**BRUKSANVISNING**

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning).

DA DÆKMØNSTERDYBDEMÅLER**BETJENINGSVEJLEDNING**

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL MIERNIK WYSOKOŚCI BIEŻNIKA**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN TYRE TREAD DEPTH GAUGE**OPERATING INSTRUCTIONS**

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions).

DE REIFENPROFILMESSER**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

FI KUVIOSYVYTESTERI**KÄYTTÖOHJE**

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR TESTEUR DE PROFONDEUR DE PNEU**MODE D'EMPLOI**

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales).

NL PROFIELDIEPTEMETER**GEBRUIKSAANWIJZING**

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återtinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o srodowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-10-22

© Jula AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

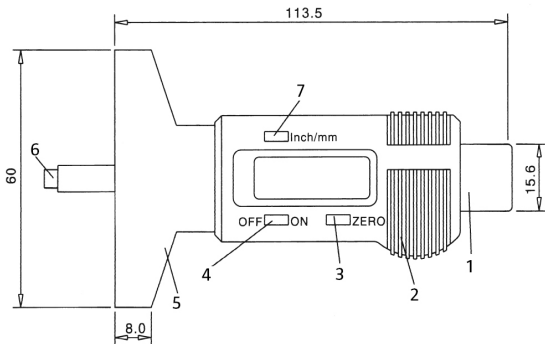
Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

TEKNISKA DATA

Mätområde	0–25,4 mm
Noggrannhet	0,01 mm
Arbetstemperatur	0–40 °C
Batteri	LR44, 1,5 V

BESKRIVNING



- | | | | |
|----|-------------------|----|-------------------|
| 1. | Mätsticka | 5. | Basyta |
| 2. | Batterifack | 6. | Mätstickans spets |
| 3. | Nollställning | 7. | Mätenhet |
| 4. | Strömbytare På/Av | | |

HANDHAVANDE

1. Sätt i batteriet i batterifacket (2). Se till att + är vänt uppåt.
2. Tryck på strömbrytaren.
3. Välj mätenhet mm/tum (7).
4. Placera (5) mot en plan yta och tryck ner mätstickan (1).
5. Nollställ (3).
6. Placera (5) på däck. Håll stadigt och tryck ner mätstickans spets (6) i däckmönstret.
7. Avläs mätvärdet.
8. Stäng av (4).

UNDERHÅLL

- Håll mätstickan ren.
- Se till att det inte finns smuts, vatten eller olja på mätstickan.
- Ta ur batteriet om däckdjupstestaren inte används under en längre tid.
- Displayen blinkar när batteriet behöver bytas.
- Om displayen visar fel, ta ur batteriet och sätt i det igen efter 30 sekunder.

SIKKERHETSANVISNINGER

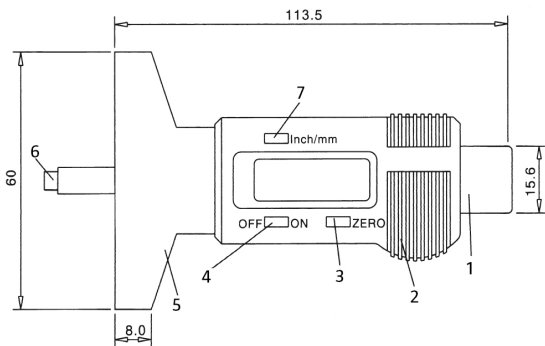
Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

TEKNISKE DATA

Måleområde	0–25,4 mm
Nøyaktighet	0,01 mm
Arbeidstemperatur	0–40 °C
Batteri	LR44, 1,5 V

BESKRIVELSE



- | | | | |
|----|-------------------|----|-------------------|
| 1. | Målepinne | 5. | Grunnytelse |
| 2. | Batteriom | 6. | Målepinnens spiss |
| 3. | Nullstilling | 7. | Måleenhet |
| 4. | Strømbryter på/av | | |

BRUK

1. Sett batteriet i batterirommet (2). Pass på at + er vendt oppover.
2. Trykk på strømbryteren.
3. Velg måleenhet mm/tommer (7).
4. Sett (5) mot en plan flate og trykk ned målepinnen (1).
5. Nullstill (3).
6. Sett (5) på dekket. Hold måleren stødig mens du trykker målepinnens spiss (6) ned i dekkmønsteret.
7. Les av måleverdien.
8. Slå av (4).

VEDLIKEHOLD

- Hold målepinnen ren.
- Pass på at det ikke er smuss, vann eller olje på målepinnen.
- Ta ut batteriet hvis du ikke har tenkt å bruke dekkdybdemåleren på lenge.
- Displayet blinker når batteriet må byttes ut.
- Hvis displayet viser feil, tar du ut batteriet og sett det inn igjen etter 30 sekunder.

SIKKERHEDSANVISNINGER

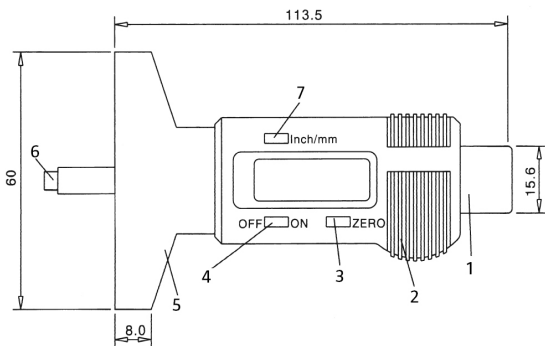
Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug!

Gem den til senere brug.

TEKNISKE DATA

Måleområde	0-25,4 mm
Nøjagtighed	0,01 mm
Arbejdstemperatur	0-40 °C
Batteri	LR44, 1,5 V

BESKRIVELSE



- | | | | |
|----|---------------------------|----|-------------------|
| 1. | Målepind | 5. | Underdel |
| 2. | Batterirum | 6. | Målepindens spids |
| 3. | Nulstilling | 7. | Måleenhed |
| 4. | Tænd/sluk-knap
Til/Fra | | |

BETJENING

1. Sæt batteriet i batterirummet. Sørg for, at + vender opad.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen.
3. Vælg måleenheden mm/inch (7).
4. Placer (5) på en flad overflade, og tryk målepinden (1) ned.
5. Nulstil (3).
6. Placer (5) på dækket. Hold godt fast, og tryk spidsen af målepinden (6) ned i dækkets slidbane.
7. Aflæs måleværdien.
8. Sluk (4).

VEDLIGEHOLDELSE

- Hold målepinden ren.
- Sørg for, at der ikke er snavs, vand eller olie på målepinden.
- Tag batteriet ud, hvis dækdybdemåleren ikke bruges i længere tid.
- Displayet blinker, når batteriet skal udskiftes.
- Hvis displayet viser en fejl, skal du tage batteriet ud og sætte det i igen efter 30 sekunder.

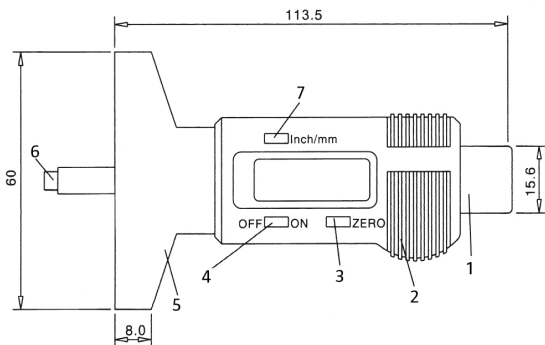
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

DANE TECHNICZNE

Zakres pomiaru	0–25,4 mm
Dokładność	0,01 mm
Temperatura robocza	0–40°C
Bateria	LR44, 1,5 V

OPIS



- | | | | |
|----|----------------------|----|------------------------------|
| 1. | Bagnet pomiarowy | 5. | Powierzchnia bazowa |
| 2. | Komora baterii | 6. | Końcówka bagnetu pomiarowego |
| 3. | Zerowanie | 7. | Jednostka pomiaru |
| 4. | Przełącznik Wł./WYł. | | |

OBSŁUGA

8. Włóż baterię do komory baterii (2).
Upewnij się, że znak + jest skierowany ku górze.
9. Naciśnij przełącznik.
10. Wybierz jednostkę pomiarową mm/cal (7).
11. Umieść (5) na płaskiej powierzchni i wciśnij bagnet pomiarowy (1).
12. Wyzeruj (3).
13. Umieść (5) na oponie. Przytrzymaj nieruchomo i przyciśnij końcówkę bagnetu (6) do bieznika opony.
14. Odczytaj wartość.
15. Wyłącz (4).

KONSERWACJA

- Utrzymuj bagnet pomiarowy w czystości.
- Dopilnuj, by na bagnecie nie znalazły się zanieczyszczenia, woda ani smar.
- Wyjmij baterię, jeżeli miernik nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Wyświetlacz miga, gdy bateria wymaga wymiany.
- Jeżeli wskazanie wyświetlacza jest nieprawidłowe, wyjmij baterię i włóż ją ponownie po 30 sekundach.

SAFETY INSTRUCTIONS

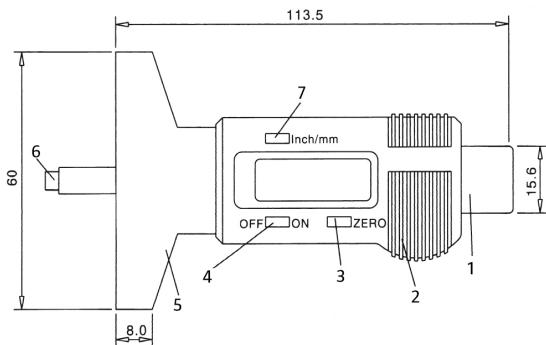
Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

TECHNICAL DATA

Measurement range	0–25.4 mm
Precision	0.01 mm
Working temperature	0–40°C
Battery	LR44, 1.5 V

DESCRIPTION



- | | | | |
|----|---------------------|----|------------------|
| 1. | Bar | 5. | Base |
| 2. | Battery compartment | 6. | Tip |
| 3. | Reset | 7. | Measurement unit |
| 4. | Power switch On/Off | | |

USE

1. Insert the battery in the battery compartment (2). Make sure that + is pointing up.
2. Press the power switch.
3. Select the unit of measurement: mm/tum (7).
4. Apply (5) on flat surface and press down the bar (1).
5. Reset (3).
6. Apply (5) against the tyre. Hold it firmly and press the tip (6) into the tread.
7. Check the reading.
8. Switch off (4).

MAINTENANCE

- Keep the bar clean.
- Make sure that there is no dirt, water or oil on the bar.
- Remove the battery if the tyre tread gauge is not going to be used again for a while.
- The display starts flashing when it's time to change the battery.
- If the display shows an error, remove the battery and replace after 30 seconds.

SICHERHEITSHINWEISE

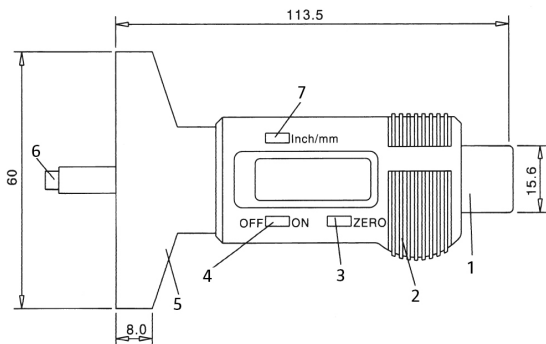
Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN

Messbereich	0–25,4 mm
Präzision	0,01 mm
Betriebstemperatur	0–40 °C
Batterie	LR44, 1,5 V

BESCHREIBUNG



- | | | | |
|----|------------------|----|--------------------------|
| 1. | Messschieber | 5. | Basis |
| 2. | Batteriefach | 6. | Spitze des Messschiebers |
| 3. | Reset | 7. | Maßeinheit |
| 4. | Ein-/Ausschalter | | |

BEDIENUNG

1. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach (2) ein. Achten Sie darauf, dass (+) nach oben zeigt.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Wählen Sie die Maßeinheit mm/Zoll (7).
4. Stellen Sie (5) auf eine ebene Fläche und drücken Sie den Schieber (1) nach unten.
5. Zurücksetzen (3).
6. Platzieren Sie (5) auf dem Reifen. Messschieberspitze (6) in die Profilrinne einführen und Messgerät auf das Profil aufdrücken.
7. Messwert ablesen.
8. Gerät ausschalten (4).

PFLEGE

- Messschieber sauber halten.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Schmutz, Wasser oder Öl auf dem Messschieber befindet.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Profiltiefenmessgerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn die Batterie ausgetauscht werden muss, blinkt das Display.
- Wenn das Display einen Fehler anzeigt, Batterie entnehmen und nach 30 Sekunden wieder einsetzen.

TURVALLISUUSOHJEET

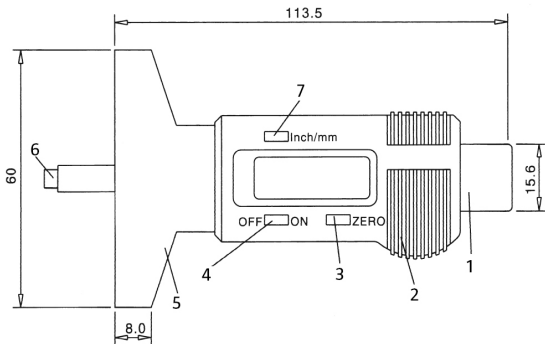
Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

TEKNISET TIEDOT

Mittausalue	0–25,4 mm
Tarkkuus	0,01 mm
Käyttölämpötila	0–40 °C
Paristo	LR44, 1,5 V

KUVAUS



- | | | | |
|----|-------------|----|-------------------|
| 1. | Mittapuikko | 5. | Peruspinta |
| 2. | Akkulokero | 6. | Mittapuikon kärki |
| 3. | Nollaus | 7. | Mittausyksikkö |
| 4. | Virtakytkin | | |

KÄYTTÖ

1. Aseta paristo paristokoteloon (2). Tarkasta, että + on ylöspäin.
2. Paina virtapainiketta.
3. Valitse mittayksikkö mm/tuuma (7).
4. Aseta (5) tasaista pintaa vasten ja paina mittatikku (1) alas.
5. Nollaa (3).
6. Aseta (5) renkaan päälle. Pidä tiukasti kiinni ja paina mittatiku (6) kärki renkaan kuvioon.
7. Lue mitattu arvo.
8. Sulje (4).

HUOLTO

- Pidä mittapuikko puhtaana.
- Varmista, ettei mittatikulla ole likaa, vettä tai öljyä.
- Poista paristo kuviosyvyystesteristä, kun se on pidemmän aikaa käyttämättömänä.
- Näyttö vilkkuu, kun paristo on vaihdettava.
- Jos näytössä näkyy virhe, poista paristo ja aseta se takaisin 30 sekunnin kuluttua.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

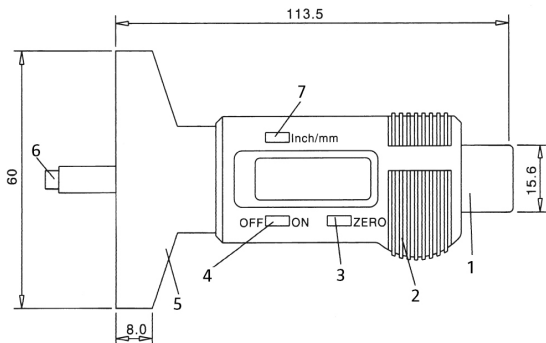
Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de mesure	0 à 25,4 mm
Précision	0,01 mm
Température de fonctionnement	0–40 °C
Pile	LR44, 1,5 V

DESCRIPTION



- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Jauge de profondeur | 5. Base |
| 2. Compartiment de la pile | 6. Pointe de la jauge de profondeur |
| 3. Réinitialisation | 7. Unités de mesure |
| 4. Interrupteur marche/arrêt | |

UTILISATION

1. Insérez la pile dans le compartiment (2). Vérifiez que le signe + est tourné vers le haut.
2. Appuyez sur l'interrupteur.
3. Choisissez l'unité de mesure mm/pouces (7).
4. Placez (5) contre une surface plane et enfoncez la jauge (1).
5. Remettez à zéro (3).
6. Placez (5) sur le pneu. Maintenez fermement et enfoncez la pointe de la jauge (6) dans la bande de roulement du pneu.
7. Relevez la valeur mesurée.
8. Éteignez avec (4).

ENTRETIEN

- La jauge doit toujours être propre.
- Vérifiez qu'il n'y a ni saleté, ni eau ou huile sur la jauge de profondeur.
- Retirez la pile si la jauge de profondeur de bande de roulement n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- L'écran clignote lorsque la pile doit être remplacée.
- Si l'écran signale une erreur, retirez la pile et remettez-la en place au bout de 30 secondes.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

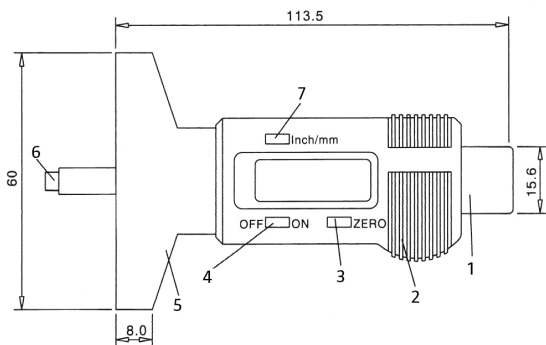
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

TECHNISCHE GEGEVENS

Meetbereik	0–25,4 mm
Nauwkeurigheid	0,01 mm
Bedrijfstemperatuur	0–40 °C
Batterij/accu	LR44, 1,5 V

BESCHRIJVING



- | | | | |
|----|--------------------|----|-----------------------------|
| 1. | Meetmechanisme | 5. | Basis |
| 2. | Batterijvak | 6. | Punt van het meetmechanisme |
| 3. | Nulstelling | 7. | Meeteenheid |
| 4. | Aan/uit-schakelaar | | |

AANWENDING

1. Plaats de batterij in het batterijvak (2). Zorg ervoor dat de + aan de bovenkant zit.
2. Druk op de schakelaar.
3. Kies de maateenheid mm/inch (7).
4. Plaats (5) tegen een vlakke ondergrond en druk het meetmechanisme (1) naar beneden.
5. Zet op nul (3).
6. Plaats (5) op de band. Houd stevig vast en druk de punt (6) van het meetmechanisme in het profiel van de band.
7. Lees de gemeten waarde af.
8. Zet uit (4).

ONDERHOUD

- Houd het meetmechanisme schoon.
- Zorg ervoor dat er geen vuil, water of olie op het meetmechanisme zitten.
- Verwijder de batterij wanneer de bandenprofielmeter lange tijd niet wordt gebruikt.
- Het display knippert wanneer de batterij moet worden vervangen.
- Als het display een fout aangeeft, haal dan de batterij eruit en zet deze terug na 30 seconden.